

Ana Sánchez-Muñoz, Ph.D.

Chicana/o Studies and Linguistics
California State University, Northridge
18111 Nordhoff Street
Northridge, California 91330-8246

E-mail: ana.sanchezmunoz@csun.edu
(818) 677-4154 (office)
(818) 677-2734 (department)

<http://www.csun.edu/asanchezmunoz>

EDUCATION**Ph.D. in Linguistics, 2011**

University of Santiago de Compostela, Spain
(Homologación de Título de Doctorado)

Ph.D. in Linguistics (Hispanic Linguistics), 2007

University of Southern California, Los Angeles, California
Dissertation: "Register and Style Variation in Speakers of Spanish as a Heritage and as a Second Language"
Dissertation Committee Chair: Professor Carmen Silva-Corvalán

M.A. in Linguistics (Hispanic Linguistics), 2003

University of Southern California, Los Angeles, California
Thesis: "Progressive Forms in Contact: A Study of Spanish Progressive Constructions in Los Angeles"

B.A. English Philology, 2000

University of Salamanca, Spain
(English Linguistics and Literature with minors in French and Italian)

Erasmus Scholar (English Linguistics and Literature), 1997-1998

University of Exeter, United Kingdom

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Fall 2015-Present

Full Professor
Chicana/o Studies Department
& Linguistics/TESL Department
California State University, Northridge

July 2016-August 2017	Acting Chair Department of Linguistics/TESL California State University, Northridge
Spring 2015- Spring 2016	Associate Chair Department of Linguistics/TESL California State University, Northridge
Fall 2012-Spring 2015	Associate Professor Chicana/o Studies Department & Linguistics/TESL Department California State University, Northridge
Fall 2007-Spring 2012	Assistant Professor Chicana/o Studies Department & Linguistics Program California State University, Northridge
June 2008	Visiting Scholar Educational Testing Services (ETS) Princeton, New Jersey
Spring 2007	Full-time Lecturer Department of Spanish and Portuguese University of Southern California, Los Angeles
Fall 2006	Instructor Department of Foreign Languages Los Angeles Valley College
Fall 2006	Lecturer Department of English Mount Saint Mary's College, Los Angeles
Fall 2001-Summer 2005	Assistant Lecturer Department of Spanish and Portuguese University of Southern California, Los Angeles
Spring 02-Fall 03	Writing Tutor Department of Spanish and Portuguese University of Southern California, Los Angeles
Fall 2000-Spring 2001	Teaching Assistant and Writing Tutor Department of Spanish and French Studies

(Last update: January 2019)

Occidental College, Los Angeles

COURSES TAUGHT

AT CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, NORTHRIDGE

- CHS 101 – Spanish for Chicanas/os I
- CHS 102 – Spanish for Chicanas/os II
- CH S 155- Freshman Composition
- CHS 333 – Language and Society: Chicanas/os and Other Minority Children
- CH S 433- Language Acquisition of the Chicana-o and other ESL Speakers
- CH S 497- Senior Seminar Chicana-o Studies (Emphasis on Educational Linguistics)
- LING 325- Language Gender and Identity
- LING 441- Sociolinguistics
- LING 697- Comprehensive Exams Course
- LING 698C- Thesis Course

AT UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

- SPAN 220- Spanish III
- SPAN 020x- Spanish for Reading Knowledge
- SPAN 120- Spanish I (4 units)

AT LOS ANGELES VALLEY COLLEGE

- SPAN 008- Conversational Spanish

AT MOUNT SAINT MARY'S COLLEGE, LOS ANGELES

- ENG 102 - Structure of Modern English (3 units)

AT OCCIDENTAL COLLEGE, LOS ANGELES

- SPAN 151- Intermediate Conversation
- SPAN 251- Advanced Conversation

PUBLICATIONS

BOOKS

- Sánchez-Muñoz, A. (2009). *Spanish as a Heritage Language in the United States: A Study of Speakers' Register Variation*. Saarbrücken, Germany: Verlag Dr. Müller. ISBN: 978-3639129366.

(Last update: January 2019)

EDITED BOOKS

- Sánchez-Muñoz, A., Buenavista, T., Shrake, E., & Masequesmay, G. (2011): *Navigating the Great Recession: Immigrant Families' Stories of Resilience*. Dubuque, IA: Kendall/Hunt. ISBN: 978-0-7575-9538-7.
- Mora, J., Masequesmay, G., Shrake, E., & Sánchez-Muñoz, A. (2008). *Learning English/Learning America: Latino and Asian American Voices*. Dubuque, IA: Kendall/Hunt. ISBN: 978-0-7575-5279-3.

CHAPTERS IN PEER REVIEWED BOOKS

- Sánchez-Muñoz, A. (2019). **Bilingualism in California: The case of Los Angeles**. In E. Núñez-Méndez (Ed.), *Biculturalism and Spanish in Contact: Sociolinguistic Case Studies* (pp. 51-68). Taylor & Francis/Routledge. ISBN: 978-1-138-29591-9.
- Sánchez-Muñoz, A. (2017). **Tempted by the Words of Another. Linguistic Choices of Chicanas/os and Other Latinos in Los Angeles**. In J. Rosales and V. Fonseca (Eds.), *Spanish Perspectives on Chicano Literature Literary and Cultural Essays* (pp.71-81). Columbus, OH: The Ohio State University Press. ISBN 978-0-8142-1342-1.
- Sánchez-Muñoz, A. (2016). **Heritage Language Healing? Learners' Attitudes and Damage Control in a Heritage Language Classroom**. In D. Pascual y Cabo (Ed.), *Advances in Spanish as a Heritage Language. Studies in Bilingualism* (pp. 205–217). Amsterdam: John Benjamins. ISBN 9789027241917.
- Sánchez-Muñoz, A. (2015). **Shifting Identities: The Spanish of U.S. Latino/a Speakers**. In A. Nikčević-Batričević and M. Krivokapić (Eds.), *Mapping the World of Anglo-American Studies at the Turn of the Century* (pp. 263-277). Cambridge, U.K.: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 9781443884181.
- Sánchez-Muñoz, A. (2013). **Identidad y confianza lingüística en jóvenes latinos en el Sur de California**. In D. Dumitrescu and G. Piña-Rosales (Eds.), *El Español En Los Estados Unidos: E Pluribus Unum? Enfoques Multidisciplinarios* (pp. 217-232). New York: ANLE. ISBN: 978-0-9850961.
- Sánchez-Muñoz, A. (2010). **Different Words for Different Contexts: Intra-speaker Variation in Spanish as a Heritage Language**. In S. Rivera-Mills and D. Villa (Eds.), *Spanish of the Southwest: A Language in Transition* (pp. 337-352). Madrid/Frankfurt: Editorial Iberoamericana/Vervuert. ISBN: 9788484894773.
- Sánchez-Muñoz, A. (2007). **Style Variation in Spanish as a Heritage Language: A Study of Discourse Particles in Academic and Non-Academic Registers**. In K. Potowski and R. Cameron (Eds.), *Spanish in Contact: Policy, Social and Linguistic Inquiries* (pp. 153-171). Amsterdam: John Benjamins. ISBN: 978-90-272-1861-2.

(Last update: January 2019)

- Sánchez-Muñoz, A. (2004). **Phonetic Foundations of Final /s/ Patterning in South Central Castilian Spanish**. In V. Chand, A. Kelleher, A. Rodríguez, and B. Schmeiser (Eds.), *WCCFL 23: Proceedings of the 23rd West Coast Conference on Formal Linguistics* (pp. 690-702). Somerville, MA: Cascadia Press. ISBN: 978-1574730739.

ARTICLES IN PEER REVIEWED JOURNALS

- Sánchez-Muñoz, A. (2014). **Aspectual distinctions in Spanish: A case study of transfer in second-language learners**. In *Perspectives of the Spanish Language Variation*. *Verba*, 72: 495-512. ISSN 2174-4017.
- Sánchez-Muñoz, A. (2013). **Who Soy Yo?: The Creative Use of “Spanglish” to Express a Hybrid Identity in Chicana/o Heritage Language Learners of Spanish**. *Hispania* 96.3: 440-441.
- Sánchez-Muñoz, A. (2012). **El español como lengua de herencia en los Estados Unidos: Retos y consideraciones pedagógicas**. *Desde Macondo*, 5, 1-16. ISSN: 1988-4141.
- Sánchez-Muñoz, A. (2007). **Variación lingüística en registros del español de hablantes de herencia**. *Répertoire(s). Mode D’emploi*. *Pandora*, 7, 209-222. ISSN: 1632-0514.
- Sánchez-Muñoz, A. (2004). **Transfer in the Spanish Progressive Constructions in Los Angeles**. *USC Working Papers in Linguistics* 2, 16-29.

MANUSCRIPTS SUBMITTED

- Sánchez-Muñoz, A. & A. Amezcua. **Spanish as a Tool of Latinx Resistance against Repression in a Hostile Political Climate**. (submitted, under review)

FUNDED RESEARCH

- **College of Humanities Research Fellow 2018-2019**. Project: *Linguistic Resistance: Spanish Language Use and its Impact on Two Southwestern Communities*.
- **Competition for Research, Scholarship, and Creative Activity Award**, CSU Northridge, Spring 2018. **Project**: *Negotiating language in times of fear: Language shift among immigrants in Los Angeles*.
- **College of Humanities Faculty Fellowship and Grant Program**, CSU Northridge, Fall 2017. **Project**: *Migration and Linguistic Identity in Times of Fear*.

- **Competition for Research, Scholarship, and Creative Activity Award**, CSU Northridge, Fall 2014. **Project:** *Dialect Contact and Identity in Spanish-Speaking Immigrant Communities. A translational Perspective.*
- **College of Humanities Faculty Fellowship**, CSU Northridge, College of Humanities, Spring 2013. **Project:** *A Linguistic Love-Hate Affair: Central-American and Mexican-Spanish Dialect contact in the City of Los Angeles.*
- **Competition for Research, Scholarship and Creative Activity Award**, CSU Northridge, Fall 2012. **Project:** *From Mother to Daughter: Landscaping Heritage Language Maintenance in Southern California.*
- **College of Humanities Faculty Fellowship**, CSU Northridge, College of Humanities, Spring 2012. **Project:** *Linguistic Insecurity and Ethnic Identity in Latina/o College Students.*
- Linguistics researcher/collaborator in the Language and Literacy Workgroup for **CSUN Department of Special Education Teacher Quality Preparation Grant:** *A Teaching Residency Program in Special Education: Improving Achievement of Student with Disabilities in High-Need Schools.* (2010-2012)
- **College of Humanities Faculty Fellowship**, CSU Northridge, College of Humanities, Spring 2011. **Project:** *Overcoming the Crisis: Immigrant Families' Stories of Resilience.*
- **Competition for Research, Scholarship and Creative Activity Award**, CSU Northridge, Fall 2010. **Project:** *Creating Community: Fostering the Linguistic/Ethnic Development of CSUN Spanish Heritage Learners as Bilingual California Citizens.*
- **Probationary Faculty Support Program**, CSU Northridge, Spring 2010. **Project:** *Language Maintenance or Language Loss? The Study of Spanish as a Heritage Language amongst Latino Students at CSUN.*
- **Judge Julian Beck Learning-Centered Instructional Projects ("Beck Grant")**, CSU Northridge, Fall 2009. **Project:** *Preserving our Cultural Roots: Engaging Students in the Study of Spanish Heritage Language Maintenance and Loss in the San Fernando Valley.*
- **Competition for Research, Scholarship and Creative Activity Award**, CSU Northridge, Spring 2009. **Project:** *Heritage Language Learning, Maintenance, and Loss: Toward a Framework for a Spanish Heritage Language Program at CSUN.*

- **Probationary Faculty Support Program**, CSU Northridge, Fall 2008. **Project:** *Pedagogical Implications Derived from Research on Register Variation in Heritage Language Speakers.*
- **Del Amo Fellowship**, University of Southern California, 2005-2007. **Project:** *Register and Style Variation in Speakers of Spanish as a Heritage and as a Second Language.*
- **Del Amo Teaching Fellowship**, University of Southern California, 2003-2004. **Project:** *Progressive Forms in Contact: A Study of Spanish Progressive Constructions in Los Angeles*

HONORS AND AWARDS

- **Outstanding Faculty Award**. Phi Beta Delta. April 26, 2013
- **American Association of Hispanics in Higher Education (AAHHE) Faculty Fellow** (2009 AAHHE National Conference: *"Soluciones para el Futuro - Achieving Hispanic Success."* March, 2009)
- **2008 American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) Faculty Award** for Annual AATSP Meeting, July 2008
- Faculty Member of **Phi Kappa Phi**, elected 2007
- **Chicana/o Studies Department Award**, CSU Northridge, Spring 2008
- **Community Service Award**, Department of Linguistics, University of Southern California, 2006
- **Merit Fellowship**, Department of Linguistics, University of Southern California, Spring 2005
- **Outstanding Academic Achievement Award**, Office of International Services, University of Southern California, 2003

PRESENTATIONS AT ACADEMIC CONFERENCES (REFEREED)

- **"When speaking Spanish becomes a tool of resistance: Language attitudes and ideologies among 2nd generation Heritage Language Students."** To be presented with research collaborator with Angélica Amezcua at the 2nd International Symposium of Linguistic Attitudes towards Spanish, Portuguese and Related Languages (LASPRL II). University of Massachusetts, Amherst, April 12-13, 2019

- **“When Fear is Louder than Words.”** To be presented at the 6th National Symposium on Spanish as a Heritage Language (6NSSHL). University of Texas Rio Grande Valley, February 21-23, 2019
- **“Resisting linguistic terrorism: Spanish language use in the Trump era.”** 4th International Colloquium on Languages, Cultures, Identity, in Schools and Society. Soria, Spain, July 4-8, 2018
- **Overview of California Educational Language Policies: Where are we and where are we headed?** Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), Azusa Pacific University, April 21, 2018
- **“Linguistic Resistance: Spanish Language Use in Latino Communities.”** Presented at the 2018 Conference of the National Association of Chicana/o Studies (NACCS) in Minneapolis, MN, April 4-7, 2018
- **“Heritage Language Resistance: Spanish Use in Public Spaces.”** Presented by research collaborator Angélica Amezcua at the 5th National Symposium on Spanish as a Heritage Language (5SSHL) in Iowa City, Iowa, April 5-7, 2018
- **“Spanish Use in Public Spaces in the Era of Trump.”** Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), California State University, Northridge, October 28, 2017
- **“Spanish Use in the Public Sphere: Trump, Fear, and Resistance.”** Presented at the 46th Annual Conference of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO). Mexico State University in Las Cruces, NM, October 5-7, 2017
- **“Language as a stress coping mechanism: The case of dialect contact in Los Angeles”** (with Daisy González). Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), Santa Monica College, April 22, 2017
- **“Spanish as a Heritage Language from an Ethnic Studies Perspective”.** Presented at the 98th Annual Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), Miami, Florida, July 8-11, 2016
- **“Recogida de datos entre Centro Americanos en Los Angeles: Lecciones en Variación Dialectal”** (with Daisy González). Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), California State University Pomona, April 23, 2016
- **“Chapines in Chicanolandia: Contact Amongst the *Spanishes* of Los Angeles”.** Presented at the III Symposium on Spanish as a Heritage Language, University of Oregon, Eugene, Oregon, February 18-29, 2016
- **“Mexiguates? Exploring Central American and Mexican Dialect Contact in Los Angeles** (with Daisy González). Presented at the Meeting of the Association of

Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), California State University Channel Islands, October 31, 2015

- **“Spanish as a heritage language across disciplines: Where ethnic pride meets linguistic identity”** (with Angélica Amezcua). Presented at the 97th Annual Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), Denver, Colorado, July 17-20, 2015
- **“Problematizing Latina/o Linguistic Performances: Zapotec, Spanish, and English in Los Angeles”** (with Ana Marlen Hidalgo). Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), University of La Verne, April 25, 2015
- **“Chicano-Chapín: El español de los Guatemaltecos en Los Ángeles.”** Presented at the 25th Conference on Spanish in the United States and 10th Spanish in Contact with Other Languages, New York, New York, March 26-29, 2015
- **“I am ‘yo’: Ethnic Identity and Heritage Language Maintenance through Chicana/o Studies** (with Angélica Amezcua). Presented at the 25th Conference on Spanish in the United States and 10th Spanish in Contact with Other Languages, New York, New York, March 26-29, 2015
- **“The Challenges and Promise of Latinas in Academia”**. Presented at the Senior Scholar Symposium, 89th Annual Meeting of the Linguistic Society of America (LSA), Portland, Oregon, January 8-11 2015
- **“Heritage Language and Ethnic Studies: Reality and Possibilities”** (with Angélica Amezcua). Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), University of Southern California, Los Angeles, October 25, 2014
- **“¿Auyama o Zapallo? Immigration and Dialect Contact in the Spanish-speaking World”**. Presented at the 43rd Annual Conference of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO). San Diego, California, September 18-20, 2014
- **“‘Birds of a feather’... Dialect contact in immigrant communities throughout the Spanish-speaking world”**. Presented at the 96th Annual Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), Panama City, Panama, July 8-11, 2014
- **“Los distintos dialectos del español en Los Angeles: Convergencia y divergencia”**. Presented at the Primer Congreso de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE), Library of Congress, Washington D.C., June 6-8, 2014
- **“Spanglish en la Ciudad de Los Ángeles Caídos: La Representación de los Latinos en Hollywood”**. Presented at the Simpósio Internacional: Cinema e Representação, CES-Lisboa, December 5-7, 2013

- **“Shifting Identities: Narratives of Code-switching and Identity”**. Presented at the IX International Conference on English Language and Literary Studies, University of Montenegro, Nikšić, Montenegro, October 3-5, 2013
- **“Heritage Language Maintenance, Loss, and Identity”**. Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), Whittier College, April 20, 2013
- **“Who soy yo?: The Creative Use of Spanglish to Express a Hybrid Identity in Chicano/a Heritage Language Learners of Spanish”**. Presented at the 128th MLA Annual Convention Boston, January 3–6, 2013
- **“Los beneficios pedagógicos de una revista literaria de publicación electrónica”** Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), Azusa Pacific University, California, October 27, 2012
- **“Linguistic confidence and proficiency: Marching on the maintenance road”**. Presented at the 41st Annual Conference of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO). Indiana University–Purdue University Fort Wayne, Indiana, October 11-13, 2012
- **“En un lugar de La Mancha: El uso de la imaginación quijotesca en la promoción del turismo rural en Castilla-La Mancha”**. Presented at the 24th Annual Cervantes Symposium of California, California State University, Northridge, April 21, 2012
- **“Evolution and Characteristics of U.S. Spanish.”** Workshop given as a three-part workshop series offered to CSUN students and faculty, CSUN, March 13, 2012
- **“Integrating the Humanities: Visual Arts as a Pedagogical Tool in Courses of Literature and Language”**. Presented at the 2012 CSUN Faculty Retreat, CSUN, January 17, 2012
- **“Markers in contact: The negotiation of discourse markers in Chicana/o Spanish”**. Presented at the 40th Annual Conference of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO). University of Texas at Brownsville/Texas Southmost College, South Padre Island, Texas, September 30-October 2, 2011
- **“Spanish Heritage Language Courses and the U.S. Latino Identity”**. Presented at the 93rd Annual Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), Washington DC, July 6-9, 2011
- **“Speaking Chican@ Style: Language and Identity in the Barrio”**. Workshop presented at the 13th Annual Raza Youth Conference: *Education in Defense of Human Rights*. M.E.Ch.A. de CSUN, April 30, 2011
- **“¡Vamos a Escribir!: Publicaciones estudiantas en Internet”** (*Let's Write!: Student Publication on the Internet*). Poster presented at the 93rd Annual Meeting of

(Last update: January 2019)

the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), Washington DC, July 6-9, 2011

- **“Teaching in ‘Occupied America’: The Chicana/o Studies Classroom as a Site for Social Justice”**. Panel presented at the 38th Conference of the National Association of Chicana/o Studies (NACCS XXXVIII). Pasadena, California, March 30-April 2, 2011
- **“Creating Community: Fostering the Linguistic/Ethnic Development of Spanish Heritage Learners as Bilingual Citizens”**. Presented at the 23rd Conference of Spanish in the US / 8th Spanish in Contact with Other Languages Conference. University of California, Sacramento, California, March 17-20, 2011
- **“Vamos a ver una peli!! Aplicaciones didácticas del cine en la clase de ELE”**. Workshop given (with Adrián Pérez-Boluda) at the *Jornada Formativa/ Encuentro Anual* (colloquium on Literature, Cinema, and Education) organized by the **Spanish Resource Center of Los Angeles, Consulate of Spain** (Centro de Recursos de Los Angeles, Consulado General de España en Los Angeles), USC, November 6, 2010
- **“Lengua e Identidad: Reflections of Heritage Language Learners”**. Presented at the 39th Annual Conference Linguistic Association of the Southwest (LASSO) Conference. University of New Mexico, Las Cruces, New Mexico, October 7-9, 2010
- **“Hybrid identities: The Negotiation of Code-Switching in the Spanish of U.S. Chicanos”**. Presented at the 5th International Conference of Hispanic Linguistics and 3rd Biennial Meeting of the International Association for the Study of Spanish in Society (SIS), University of Limerick, Ireland, July 8-10, 2010
- **“Students in the Community: An Approach to Learning”**. Presented (with Adrián Pérez-Boluda) at the 13th CSU Symposium on University Teaching, CSU San Bernardino, April 24, 2010
- **“Heritage Language Maintenance and Language Teaching Pedagogy: A Study of Spanish as a Heritage Language in Latino Adolescents”**. (with Bertha Nash) Presented at the Symposium for Research on Adolescence (SRA), Philadelphia, March 12-14, 2010
- **“Interactive Learning Strategies to Foster Student Engagement”**. Workshop given (with Adrián Pérez-Boluda) at CSUN Faculty Development, CSUN, March 24, 2010
- **“Interactive Classroom Activities that Foster Student Engagement and Community Involvement”**. Presented at the 2010 CSUN Faculty Retreat, CSUN, January 12, 2010
- **“Let's Give Back to the Community!: La clase de español para hablantes de herencia como puente entre la comunidad y los estudiantes”**. Presented at the

Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), California State University, Los Angeles, California, October 24, 2009

- **“Register and Language Acquisition: A Comparative Study between Heritage and Second Language Speakers”**. Presented at the 38th Annual Conference Linguistic Association of the Southwest (LASSO) Conference. Brigham Young University, Provo, Utah, September 25-26, 2009
- **“Variation in the Use of Punctors in Spanish-English Bilinguals”**. Presented at the 5th International Conference on Language Variation in Europe (ICLaVE 5). University of Copenhagen, Denmark, June 25-27, 2009
- **“Two Giants in Contact: The Characteristics of Spanish in the U.S. Context”**. Presented at the Second International Conference on Language Change in Times of Globalization (LCTG 2). University of Groningen, The Netherlands, June 4-6, 2009
- **“Pues, I speak los dos”: El Cambio de Códigos en Comunidades Hispanohablantes en los Estados Unidos**. Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), California State University, Northridge, California, April 18, 2009
- **“Heritage Language Development in U.S. Latinos: Challenges and Pedagogical Considerations”**. Presented at the 21st Conference on Spanish in the US & 7th Conference on Spanish in Contact with Other Languages. Florida International University, Coral Gables/Miami, Florida, February 19-21, 2009
- **“Sharing our Stories, Learning from our Communities”**. Presented at the 37th Annual Conference Linguistic Association of the Southwest (LASSO) Conference for the Special Interest Group (SIG) on Making Connections Beyond the Academic Community, Oregon State University in Corvallis, Oregon, October 17-19, 2008
- **“Playing with Words: The Differentiation of Registers in Spanish as a Non-Dominant Language”**. Presented at the 90th Annual Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), San José, Costa Rica, July 8-11, 2008
- **“What's Your Style? A Study of Stylistic Variation in Latina/o College Students”**. Presented at the Symposium of Linguistic Variation across the Lifespan held at Ohio State University, Columbus, Ohio, May 2-3, 2008
- **“Stylistic Variation in the Lexicon of Advanced Learners of Spanish as a Foreign Language”**. Presented at the 2007 Hispanic Linguistics Symposium (HLS), University of Texas at San Antonio, November 1-4, 2007
- **“El sexo del hablante como factor importante en la variación en diferentes registros del español de hablantes de segunda lengua”**. Presented at the

Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), California State University, San Bernardino, California, October 20, 2007

- **“Language and Prejudice”**. Workshop conducted at the conference organized by the Chicana/o Graduate Student Association (CGSA): *Communities en Movimiento Encuentro: Cultivating the Politics of Listening and Sharing*, CSUN, September 21, 2007
- **“Formal vs. Informal Style: A Study of the Lexicon Used by Heritage Speakers of Spanish”**. Presented at the American Association for Applied Linguistics (AAAL) 2007 Conference in Costa Mesa, California, April 21-24, 2007
- **“La elaboración lingüística en diferentes registros del español de hablantes de herencia”**. Presented at the XXI Conference on Spanish in the US & 6th International Conference on Spanish in Contact with Other Languages. George Mason University, Arlington, Virginia, March 15-18, 2007
- **“Linguistic Elaboration across Registers in the Spanish of Heritage Speakers”**. Presented at the 81st Annual Meeting of the Linguistic Society of America (LSA), Anaheim, California, January 4-7, 2007
- **“Variation in the Use of Conversation Markers in the Speech of Heritage Language Speakers of Spanish”**. Presented at the Annual Convention Modern Language Association (MLA) in Philadelphia, December 27-30, 2006
- **“El uso de vocabulario informal en estudiantes de español: Implicaciones pedagógicas”**. Presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), Irvine Valley College, Irvine, California, October 14, 2006
- **“Heritage Language and Second Language Speakers: A Study of Transfer across Linguistic Situations”**. Presented the Joint American Association for Applied Linguistics and Association canadienne de linguistique appliquée/Canadian Association of Applied Linguistics Conference (AAAL-ACLA/CAAL), Montréal, Canada, June 17-20, 2006
- **“Discourse Marker Variation in Spanish-English Bilinguals”**. Presented at the 80th Annual Meeting of the Linguistic Society of America (LSA), Albuquerque, New Mexico, January 5-8, 2006
- **“Lexical Variation across Registers in the Spanish of College Bilinguals”**. Presented at the 34th Annual Conference Linguistic Association of the Southwest (LASSO) Conference, Texas Tech University, Lubbock, Texas, October 7-9, 2005
- **“Register and Style Variation in Speakers of Spanish as a Heritage Language: Como (‘like’) and other discourse markers”**. Presented at the 2005 Conference on Language, Interaction and Social Organization (LISO/CLIC), May 12-14, 2005

- **“It’s Like Talking in Style’: Heritage Speakers’ Use of Discourse Markers in Spanish”**. 5th Graduate Students in Linguistics (GSIL) Workshop, Department of Linguistics, USC, Los Angeles, May 9, 2005
- **“Style Variation in Academic and Non-Academic Registers in Speakers of Spanish as a Heritage Language”**. Presented at the XX Conference on Spanish in the United States & 5th International Conference on Spanish in Contact with Other Languages. University of Illinois, Chicago, March 24-26, 2005
- **“Register Variation in the Spanish of Heritage Language Speakers”**. Open House Student Workshop. USC, Los Angeles, March 8, 2005
- **“How Stylist Are They? Vocabulary Used by Heritage Language Speakers of Spanish depending on the formality of the situation”**. Presented at the 15th Annual Hispanic Symposium. University of Arizona, Tucson, February 17-19, 2005
- **“Convergence or Divergence? Accommodation in the Vocalic System of Texan English”**. Ninth Conference on Laboratory Phonology (LabPhon 9). University of Illinois at Urbana-Champaign, June 24-26, 2004
- **“Phonetic Foundations of Final /s/ Patterning in South Central Castilian Spanish”**. 23rd West Coast Conference on Formal Linguistics (WCCFL XXIII). UC Davis, California, April 23-35, 2004
- **“Maintenance of Spanish as a Heritage Language in the US: Considerations from SLA and Language Contact”**. Open House Student Workshop. USC, Los Angeles, March 11, 2004
- **“A Study of Spanish Progressive Constructions”**. 17th International Congress of Linguists (CIL XVII). Prague, Czech Republic. June 24-29, 2003
- **“Progressive Forms in Contact: From Transfer to Convergence in the Spanish Progressive Constructions in Los Angeles”**. 33rd Linguistic Symposium on Romance Languages (LSRL). University of Bloomington, Indiana, April 24-27, 2003

PLENARIES, KEY NOTES, GUEST LECTURES, & INVITED TALKS

- **“Attractive Image/Repulsive words. When inclusion in Hollywood stays at the surface.”** Plenary speaker at the V International Congress on Visual Culture. Interamerican University, San Juan, Puerto Rico, April 15-16, 2019
- **“Bilingualism: Myths and Truths.”** Guest lecture at Glendale Public Library, Glendale, CA, May 7, 2018
- **“Y no nos callamos! The status of Spanish in the U.S. and its use as a tool against linguistic suppression.”** Guest talk at San Diego State University Graduate Student Symposium, April 26, 2018

(Last update: January 2019)

- **“En la variedad está el gusto: Características y curiosidades de las variedades del idioma español.”** Guest lecture given at the *Centro Español de Recursos* (CER), Education Office of Spain, Spanish Consulate of Los Angeles, May 5, 2017
- **“Con el español en la mochila. Investigación de contacto dialectal en el mundo hispano.”** Key note presented at the Meeting of the Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal), Loyola Marymount University, Los Angeles, California, November 12, 2016
- **“Research on a Backpack: A Linguist’s Reflections.”** Guest talk at Phi Beta Delta International Education Week, CSUN, November 19, 2014
- **“Made in Spain: Linguistic and Ethnic Diversity in Spain”.** Guest talk at the 25th Annual Induction Ceremony of the Omega Chapter of Phi Beta Delta, CSUN, April 26, 2013
- **“The European Adventure: Growth and Lessons Learned from Study Abroad Experiences”.** Guest talk given at the Phi Beta Delta International Education Week. CSUN, November 13, 2012
- **“Ser o No Hablar”: Language Identity Formation in Speakers of Spanish as a Heritage Language.** Invited Talk given at CSU San Marcos, April 3, 2012.
- **“Study Abroad in Europe: The State of Higher Education after the Bologna Process”.** Guest talk (with Dr. Adrian Pérez-Boluda) given at the Phi Beta Delta International Education Week. CSUN, November 16, 2011
- **“Speaking in Style: A Study of Lexical Transfer in U.S. Spanish”.** Guest talk given at the CSUN Linguistics Speaker Series. CSUN, March 23, 2011
- **“Lexical transfer between English and Spanish in different linguistic registers of U.S. bilinguals”.** Key note lecture, Arizona State University, Tempe, Arizona, February 4, 2011
- **“AATSP for U.S. Cultural Ambassadors in Spain”.** Invited talk delivered at the 1st Seminar for Returning North American Language and Culture Assistants, USC, Los Angeles, California, Friday, September 10, 2010
- **“Academic Research and Publishing”.** Invited Workshop at the AAHHE National Conference, San Antonio, Texas, March 3-8, 2009
- **“Speaking L.A. Style: Linguistic Characteristics of Mexican-American Communities in Los Angeles”.** Guest speaker at *LA Plaza de Cultura y Artes*, Los Angeles, CA, July 24, 2008
- **“Myths, Preconceptions and Linguistic Prejudice; Chicana/o English and U.S. Spanish: Characteristics and Issues”.** Invited Talk at the ETS Campus, Princeton, NJ, June 16, 2008

- **“Do You Have Style?: Register Variation in the Spanish of Bilinguals and Second Language Learners”**. Invited talk at Occidental College, Los Angeles, CA, February 6, 2007
- **“Realizations of Final /s/ in Spanish”**. Invited lecture at the UCLA Phonetics Seminar. UCLA, Los Angeles, January 26, 2004

SERVICE TO THE PROFESSION / LEADERSHIP POSITIONS

- **REVIEWS**
 - **Review of article submission** for a volume titled *Outcomes of University Spanish Heritage Language Instruction* (Georgetown University Press), February 2019
 - **Review of paper submissions** to 6th National Symposium on Spanish as a Heritage Language, November 2018
 - **Review of paper submission** for a volume on Heritage Languages in the USA (Brill Publisher), April 2018
 - **Review of textbook proposal** on Heritage Language Instruction (Routledge), April 2018
 - **Review of book proposal** in Spanish on the study of Spanish as a Heritage Language (Routledge), January 2018
 - **Review of article submission** for *Lengua y Migración*, October 2016
 - **External Reviewer** for *Spanish for Healthcare-Related Fields* by Julieta Cabrera; Carolina Fiallo; Maryesther Gracier; Carolina Scorza, and under guidance of Professors Carmen Jany and María Mayberry, September 2015
 - **External Reviewer** of Placement Exam for Heritage Learners of Spanish (Pearson/Prentice Hall), May 2010
- **Faculty Mentor for BUILD PODER Grant** at CSUN: Building Infrastructure Leading to Diversity (BUILD) Promoting Opportunities for Diversity in Education and Research (PODER): an undergraduate research training program funded by the National Institutes of Health (NIH), 2015-2018
- **President of Phi Beta Delta** (CSUN Chapter), 3-year term 2015 - 2018
- **External Reviewer** for a **Title IV Grant** titled: Spanish Language Proficiency and International Cultural Experience for Healthcare Professionals, Fall 2015
- **Linguistic Society of America (LSA)’s Committee on the Status of Women in Linguistics (COSWL)**, Senior Co-Chair through 2016
- **Linguistic Society of America (LSA)’s Committee on the Status of Women in Linguistics (COSWL)**, elected Junior Co-Chair 2014

(Last update: January 2019)

- **Executive Council of the American Association of Spanish and Portuguese (AATSP):** Elected College/University Representative at the National Level 2014-2017
- **Panel organizer:** *Programs of Spanish as a Heritage Language: A look at current programs, practices, and future trends*, LASSO 2012
- **Collaborator Member of the North American Academy of the Spanish Language (ANLE)**, elected August 10, 2011 (current)
- **President of the Southern California Chapter of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal)**, 2010-2012.
- **Conference organization and coordination** with local hosts for all meetings of the AATSP/So-Cal (Fall 2010- present)
- **Editor and webmaster of the online magazine *InVerso***, published in collaboration with the Modern and Classical Languages and Literatures Department
- **Member of the Executive Committee of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO)**, Publicity Committee, elected September 2009, re-elected on October 2012 (until October 2015)
- **Organizer/Coordinator of the Spring 2009 Meeting of the Southern California Chapter of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP/So-Cal)**, CSUN, April 18, 2009
- **President of the Hispanic Linguistics Student Association (HILSA)** at USC, May 2006-May 2007
- **Abstract reviewer** for the Bilbao-Deusto Student Conference in Linguistics (BIDE 2006 and 2004)

SERVICE TO THE UNIVERSITY

AT THE CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, NORTHRIDGE

- Personnel Committee, Chicana/o Studies Department, AY 2017-18.
- Chair, Linguistics/TESL, Summer 2016-Summer 2017
- Associate Chair, Linguistics/TESL, Fall 2015-Spring 2016
- Personnel Committee (Chair), Linguistics/TESL Department, 2015-2016
- Search and Screen Committee (Chair), Linguistics/TESL Department, Fall 2014-Spring 2015
- Equity and Diversity Representative, Linguistics/TESL Department, current
- Faculty advisory board for the Linguistics Department (2013-present)

(Last update: January 2019)

- Chicana/o Studies Master's Program Committee, Fall 2008-Present
- Linguistics Program Committee, Fall 2007-2012
- Educational Equity Committee, Faculty Senate, Spring 2010-Fall 2012
- Search and Screen Committee (Chair), Chicana/o Studies, Fall 2010-Spring 2011
- Chicana/o Studies Curriculum Committee, Fall 2009-Spring 2010
- Chicana/o Studies Writing Program Committee, Fall 2007-Fall 2008
- Faculty Awards Committee: Distinguished Teaching, Counseling or Librarianship Award Selection Committee, Spring 2010
- Advisory Committee to the Center for Ethics and Values (CEV), Fall 2008-Spring 2009

AT THE UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

- Organizer of the HILSA Invited Speaker Series, University of Southern California, February 2007
- HILSA Fall Workshop Organizing Committee, University of Southern California, November 2006
- Graduate Student Workshop Organizing Committee, University of Southern California, May 2006
- Graduate Student Workshop Organizing Committee, University of Southern California, May 2003

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

- Member of the Linguistic Association of the Southwest (**LASSO**)
- Member of National Association for Chicana and Chicano Studies (**NACCS**)
- Member of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (**AATSP**)

LANGUAGES

- Languages: Spanish (native); English (native-like proficiency); Italian (fluent); French (high-intermediate); Portuguese (working knowledge).